

Царь Саул

[Вторая редакция]
[„Юные годы“ №12]

König Saul

[Zweite Fassung]
[Jugendlieder“ №12]

Deutsch von D. Usrow

Слова Байрона в переводе П. А. Козлова
Text nach ByronМ. МУССОРГСКИЙ
M. MUSSORGSKY
Редакция П. ЛАММ
Herausgegeben von PAUL LAMM

Довольно скоро [Allegro]

Довольно скоро [Allegro]

О, вож-ди! ес-ли па-ло на до-лю мо-
O, mein Heer! Wenn ein feind-licher Speer, o-der

dim. *mf*

- ю пред гос-под-ним на-ро-дом бес-слав-но по-
Pfeil vor dem Vol-ke Je-ho-was den Füh-rer, den

гиб - нуть в бою; не смущай - тесь! В бит - ву и
Kö - nig er - eilt, lasst mich lie - gen! Zieht in die

cresc.

ди - те смелей, Пусть уз -
to - ben - de Schlacht, lasst er -

на - ют вра - ги си - лу на ших ме - чей, си - лу
- fah - ren den Feind uns - re Kühn - heit und Macht, uns - rer

f mf f mf

на - ших тяж - ких ме - чей.
Schwer - ter gött - li - che Macht.

f ff

[p]

Ты, не су - щий за
Du, mein Knap - pe, der

мно - ю мой меч и мой щит, ес - ли вой - ско мо -
Bo - gen und Schild vor mir trägst! Wenn in un - se - rer

- е смут - ный страх по - ра - зит, ес - ли дрог - нет о -
Brust dunk - les Grau - en sich regt und er - zit - tern die

cresc.

- но и от вра - га по - бе - жит, - о, не
Krie - ger vor dem Feind, der sie schlägt, - о, dann

mf

дай пе - ре - жить мне тот миг ро - ко -
will ich nicht le - ben, be - siegt und ent -

- вой, — пусть ум-ру я, сра-женный тво - е - ю ру -
- ehrt! — Mich zu tö - ten ge - lo - be mit ei - ge - nem

- кой!..
Schwert!..

dim.

p

О, мой сын, мой на - след - ник! Уж
O, mein Sohn, du mein Er - be! Schon

к бит - ве зов по хол - мам про ле -
lönt der Auf - ruf zum hei - li - gen

cresc.

- тел и пир нам су - лит, кро -
Kampf. Es naht un - ser Fest, ein

mf sf sf

- ва - вый пир. Ты ви - дишь ли
blut' - ges Fest. Die Kro - ne des

f

в сла - ве наш ве - нец за - си - ял и, над
Ruh - mes, wie sie leuch - tet und strahlt! Dort vom

дро - г нув - шим ста - ном, меч вра - га за - свер -
fer - nen Ge - bir - ge seh' die Fein - de ich

кал. — О, мой сын, то для нас час по - след - ний,
nahn. — O, mein Sohn, o, mein Sohn! Uns - re letz - te

cresc.

страш - ный на - стал!
Stun - de ist da!

ff

sf

1863 г. М. Мусоргский.
 1863. M. Mussorgsky.